

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 97 — 2444 (97 — 2053)

[C — 97/00742]

19 AOUT 1997. — Arrêté royal déterminant les conditions auxquelles le Ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer temporairement par la gendarmerie des prestations contre paiement au profit des communes. — Addendum

Au *Moniteur belge* n° 176, du 17 septembre 1997, p. 24140 après le rapport au Roi et avant l'intitulé « 19 AOUT 1997. - Arrêté royal déterminant les conditions auxquelles le Ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer temporairement par la gendarmerie des prestations contre paiement au profit des communes », il est inséré l'avis du Conseil d'Etat, rédigé comme suit :

« AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 juin 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal « déterminant les conditions auxquelles le Ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer temporairement par la gendarmerie des prestations contre paiement au profit des communes », a donné le 2 juillet 1997 l'avis suivant :

Préambule

L'alinéa 4 sera remplacé par le texte suivant :

« Vu la délibération du Conseil des ministres du 30 mai 1997 réclamant communication de l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 2 juillet 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat; ».

Dispositif

Observations générales

1. Vu leur nombre restreint, le groupement des articles en chapitres n'est pas justifié.

2. Il est inutile de souligner certains mots ou d'employer des caractères gras.

Observations particulières

Article 1^{er}

L'expression « police de base » ne figure dans aucune disposition légale ou réglementaire; il convient, dès lors, de définir cette notion.

Dans le texte néerlandais, le terme « basispolitiezorg », combiné avec le terme « prestaties », constitue un pléonasme.

En outre, dans le texte néerlandais, il faudrait écrire « ter uitvoering van » et non « in uitvoering van ».

Article 2

1. Outre que la référence à l'article 28 de la nouvelle loi communale est inadéquate (1), il est préférable, comme le fonctionnaire délégué en a convenu, d'indiquer expressément que les communes concernées sont celles ne comptant pas plus de huit mille habitants.

2. Il n'entre pas dans l'habilitation donnée au Roi par la loi de déterminer l'organe de la commune qui peut adresser la demande prévue à l'article 54bis de la loi du 2 décembre 1957.

En conséquence, le texte suivant est proposé :

« Art. 2 Toute commune de huit mille habitants au plus qui, faute de lauréats aux épreuves organisées après deux appels, successifs et séparés d'au moins six mois, à des candidats, ne dispose pas d'un corps de police dont l'effectif... (la suite comme au projet). »

(1) Cette disposition concerne, en effet, le statut pécuniaire du secrétaire communal.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2444 (97 — 2053)

[C — 97/00742]

19 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de rijkswacht tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren ten behoeve van de gemeenten. Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* nr 176, van 17 september 1997, blz. 24140 na het verslag aan de Koning en vóór het opschrift « 19 AUGUSTUS 1997. Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de rijkswacht tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren ten behoeve van de gemeenten », wordt het advies van de Raad van State ingevoegd luidend als volgt :

« ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 3 juni 1997 door de Minister van Binnenlandse Zaken, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de rijkswacht tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren ten behoeve van gemeenten », heeft op 2 juli 1997 het volgende advies gegeven :

Aanhef

Het vierde lid behoort te worden vervangen door de volgende tekst :

« Gelet op het besluit van de Ministerraad van 30 mei 1997, waarbij wordt gevraagd dat het advies van de Raad van State wordt meegedeeld binnen een termijn van ten hoogste één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 2 juli 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; ».

Bepalend gedeelte

Algemene opmerkingen

1. Gelet op het kleine aantal artikelen is er geen reden om ze in hoofdstukken onder te brengen.

2. Het is niet nodig bepaalde woorden te onderstrepen of vet te drukken.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 1

De uitdrukking « basispolitiezorg » komt in geen enkele wet- of verordeningstekst voor; dat begrip behoort dan ook gedefinieerd te worden.

Het woord « basispolitiezorg » in combinatie met het woord « prestaties » is bovendien dubbelop.

Voorts vervange men in het artikel de woorden « in uitvoering van » door de woorden « ter uitvoering van ».

Artikel 2

1. De verwijzing naar artikel 28 van de nieuwe gemeentewet is niet alleen niet op haar plaats (1), bovendien is het, zoals de gemachtigde ambtenaar heeft toegegeven, verkieslijk uitdrukkelijk aan te geven dat de betrokken gemeenten die zijn welke niet meer dan achtduizend inwoners tellen.

2. Het valt niet onder de bevoegdheid die door de wet aan de Koning is opgedragen te bepalen welk orgaan van de gemeente het verzoek kan doen waarin artikel 54bis van de wet van 2 december 1957 voorziet.

Bijgevolg wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Art. 2 Iedere gemeente met ten hoogste achtduizend inwoners die, bij gebrek aan geslaagden voor de examens georganiseerd na twee opeenvolgende oproepen tot de gegadigden waar ten minste zes maanden tussen liggen, niet beschikt over een politiekorps waarvan de getalsterkte beantwoordt aan de bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet, kan tot de Minister van Binnenlandse Zaken een verzoek richten om de rijkswacht prestaties te laten leveren. »

(1) Die bepaling heeft immers betrekking op de bezoldigingsregeling van de gemeentesecretaris.

Article 3

1. Selon les explications fournies par le fonctionnaire délégué, les termes « Dans la mesure où le Ministre de l'Intérieur estime la demande visée à l'article 2 fondée » signifient que le ministre pourrait refuser d'accueillir une demande s'il estimait n'être pas en mesure d'y répondre, compte tenu des nécessités de service de la gendarmerie.

Il est dès lors, préférable d'écrire :

« Art. 3. Si le Ministre de l'Intérieur estime pouvoir accueillir la demande,... ».

2. On précisera que la convention est conclue avec la commune.

3. L'auteur du projet s'interrogera sur le point de savoir s'il n'y a pas lieu de compléter les dispositions en projet pour prévoir l'hypothèse et indiquer les circonstances, dans lesquelles la convention prendra fin, par exemple parce que le corps de police communale aurait été complété ou, à l'inverse, parce que la commune n'aurait pas pris les initiatives indispensables afin de compléter ce corps.

Article 4

1. De l'accord du fonctionnaire délégué, le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, s'écrira :

« 1° la description des prestations et des effectifs qui y correspondent;

2° le coût unitaire des moyens mis en oeuvre pour l'exécution des prestations, calculé conformément à l'article 5; ».

Au 4°, on écrira :

« 4° la périodicité et les délais de paiements. ».

2. En ce qui concerne la prolongation prévue à l'alinéa 2, seconde phrase, il y aurait lieu de préciser que la prolongation éventuelle interviendra, chaque fois, pour une période de deux ans maximum.

3. Au paragraphe 2, dans le texte français, le mot « versement » sera remplacé par le mot « virement ».

Le texte néerlandais du même paragraphe devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui a été faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 5

1. La phrase introductive serait mieux rédigée comme suit :

« Art. 5 Les prestations sont facturées à la commune en prenant en compte les éléments suivants :... ».

En outre, le texte néerlandais du 1° et du 2° devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

2. L'article 6 du projet disposant que la gestion des biens mis à disposition reste sous la responsabilité de la gendarmerie, il n'y a pas lieu de prévoir, au 3°, que les frais qui résultent de la perte ou de la dégradation partielle ou totale de ces biens seront facturés aux communes. Si cette perte ou cette dégradation devait être imputée à la commune, à un organe ou un préposé de celle-ci, le droit commun de la responsabilité s'appliquerait.

Article 6

Le texte néerlandais de l'article 6, 1°, 3° et 4°, devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise de cet avis.

Article 7

S'agissant de l'établissement de conventions et du respect des droits et obligations des parties à celles-ci, la rétroactivité au 1^{er} janvier 1997 n'est pas admissible.

Artikel 3

1. Volgens de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg betekenen de woorden « In de mate waarin de Minister van Binnenlandse Zaken het verzoek bedoeld in artikel 2 gegrond acht » dat de minister kan weigeren een verzoek in te willigen als hij, gelet op de behoeften van de dienst van de rijkswacht, van oordeel is dat hij niet in staat is daaraan te voldoen.

Het is bijgevolg beter te schrijven :

« Art. 3. Als de Minister van oordeel is dat hij het verzoek kan inwilligen,... ».

2. Er behoort te worden gepreciseerd dat de overeenkomst met de gemeente wordt gesloten.

3. De steller van het ontwerp behoort na te gaan of er geen grond is om de ontworpen bepalingen aan te vullen om te bepalen in welk geval en in welke omstandigheden aan de overeenkomst een einde komt, bijvoorbeeld omdat het gemeentelijk politiekorps is aangevuld, of, omgekeerd, omdat de gemeente niet de noodzakelijke initiatieven heeft genomen om dat korps aan te vullen.

Artikel 4

1. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, als volgt moet luiden :

« De ter uitvoering van artikel 3 te sluiten overeenkomst omvat ten minste de volgende gegevens :

1° de beschrijving van de prestaties en van de daarvoor benodigde mankracht;

2° de eenheidsprijs van de voor het uitvoeren van de prestaties aangewende middelen, berekend overeenkomstig artikel 5; ».

In onderdeel 4° schrijve men :

« 4° de periodiciteit en de termijn van de betalingen. ».

2. Wat de in het tweede lid, tweede zin, bedoelde verlenging betreft, behoort te worden gepreciseerd dat een eventuele verlenging telkens voor ten hoogste twee jaar kan worden toegestaan.

3. In de Franse tekst van paragraaf 2 vervange men het woord « versement » door het woord « virement ».

In de Nederlandse tekst van dezelfde paragraaf vervange men de benaming « centraal comptabiliteitsbureau » door de woorden « centraal comptabiliteitsbureau », overeenkomstig de terminologie die onder meer gebezigd wordt in het ministerieel besluit van 11 april 1995 waarbij aan sommige personeelsleden van de rijkswacht toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Artikel 5

De inleidende zin zou beter als volgt worden gesteld :

« Art. 5 De prestaties worden aan de gemeenten gefactureerd. Daarbij wordt rekening gehouden met de volgende gegevens :... ».

Voorts vervange men in de onderdelen 1° en 2° de woorden « werden ingezet » en « werden gesteld » respectievelijk door de woorden « zijn ingezet » en « zijn gesteld ».

Nog steeds in 2° schrijve men : « de kosten van gebruik, verbruik en afschrijving van... » in plaats van « de gebruiks-, verbruiks- en afschrijvingskosten van ».

2. Aangezien artikel 6 van het ontwerp bepaalt dat de rijkswacht verantwoordelijk is voor het beheer van de ter beschikking gestelde goederen, is er geen grond om in onderdeel 3° te bepalen dat de kosten die voortvloeien uit het verlies of de gehele of gedeeltelijke beschadiging van die goederen aan de gemeente zullen worden gefactureerd. Mocht dat verlies of die beschadiging te wijten zijn aan de gemeente, aan een orgaan of een aangestelde van de gemeente, dan zou de gemeenschappelijke aansprakelijkheidsregeling van toepassing zijn.

Artikel 6

In onderdeel 1° schrijve men « ... andere administratieve taken dan die welke hun uitdrukkelijk... ».

In onderdeel 3° schrijve men « de leden van het rijkswachtpersoneel die met de uitvoering van de prestaties worden belast, behouden hun rechtspositieregeling ».

In onderdeel 4° schrijve men : « de leden van het rijkswachtpersoneel leven de aanvullende voorschriften van de burgemeester na inzake inwendige dienst en uitvoering van de prestaties ».

Artikel 7

Aangezien het gaat om het opstellen van overeenkomsten en om de naleving van de rechten en verplichtingen van de partijen bij die overeenkomsten, kan de terugwerking tot 1 januari 1997 niet worden aanvaard.

La chambre était composée de :

MM. C.-L. Closset, président de chambre;
C. Wettinck et P. Lienardy, conseillers d'Etat;
F. Delperee et J.-M. Favresse, assesseurs de la section législation;
Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme F. Carlier et exposée par M. P. Brouwers, référendaires adjoints.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le Greffier,
M. Proost.

Le Président,
C.-L. Closset.»

De kamer was samengesteld uit :

de heren C.-L. Closset, kamervoorzitter;
C. Wettinck en P. Lienardy, staatsraden;
F. Delperee en J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. F. Carlier en toegelicht door de heer P. Brouwers, adjunct-referendarissen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De Griffier,
M. Proost.

De Voorzitter,
C.-L. Closset. »

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 2445

[97/02115]

26 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique;

Vu l'avis motivé du Comité de Concertation de base 400, donné le 22 septembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au Titre II de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique, dans l'article 6, § 1^{er}, sous I. Services de la Fonction publique, dans la liste des emplois de niveau 1, est ajouté l'emploi de « Traducteur-réviseur-directeur 1 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 2445

[97/02115]

26 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité 400, gegeven op 22 september 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In titel II van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken wordt in artikel 6, § 1 onder I. Diensten van Ambtenarenzaken, in de lijst van de betrekkingen van niveau 1, de betrekking van « Vertaler-revisor-directeur 1 » toegevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT